

## Manual de exploatare

### ROTEX HPU ground



## Cuprins

<b>1</b>	<b>Despre acest document</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Despre sistem</b>	<b>2</b>
2.1	Componente într-o dispunere tipică a sistemului .....	2
<b>3</b>	<b>Funcționarea</b>	<b>3</b>
3.1	Prezentare generală: Funcționarea .....	3
3.2	Telecomanda pe scurt .....	3
3.2.1	Butoane .....	3
3.2.2	Pictograme de stare .....	3
3.3	Comandă încălzire spațiu .....	4
3.3.1	Setarea modului de funcționare a spațiului .....	4
3.3.2	Utilizarea paginii de pornire Temperatură încăpere .....	4
3.3.3	Utilizarea paginii de pornire Temperatură apă la ieșire (principală + suplimentară) .....	4
3.4	Comanda apei calde menajere .....	4
3.4.1	Mod Reîncălzire .....	4
3.4.2	Mod Programat .....	5
3.4.3	Programat + Mod Reîncălzire .....	5
3.4.4	Utilizarea paginii de pornire Temperatură rezervor ACM .....	5
3.4.5	Utilizarea modului auxiliar al rezervorului ACM .....	5
3.5	Programări: Exemplu .....	6
	Pentru a selecta programul pe care doriți să îl utilizați în mod curent .....	6
3.6	Structura de meniu: Prezentare generală a setărilor de utilizator .....	7
3.7	Setări instalator: Tabele ce trebuie completate de instalator .....	8
3.7.1	Expert rapid .....	8
3.7.2	Comandă încălzire spațiu .....	8
3.7.3	Comanda apei calde menajere [A.4] .....	8
3.7.4	Contact/număr asistență [6.3.2] .....	8
<b>4</b>	<b>Sfaturi pentru economisirea energiei</b>	<b>8</b>
<b>5</b>	<b>Întreținere și deservire</b>	<b>9</b>
5.1	Prezentare generală: Întreținere și deservire .....	9
5.2	Pentru a găsi datele de contact/numărul de asistență .....	9
<b>6</b>	<b>Depanarea</b>	<b>9</b>
6.1	Simptom: Vă este prea frig (cald) în camera de zi .....	9
6.2	Simptom: apa de la robinet este prea rece .....	9
6.3	Simptom: Defecțiune a pompei de caldură .....	10
<b>7</b>	<b>Glosar</b>	<b>10</b>

## 1 Despre acest document

Vă mulțumim pentru cumpărarea acestui produs. Vă rugăm:

- Citiți cu atenție documentația înainte de manevrarea telecomenzii pentru a asigura cel mai bun randament posibil.
- Solicitați instalatorului să vă informeze despre setările pe care le-a utilizat pentru a configura sistemul. Verificați dacă a completat tabelele cu setările instalatorului. În caz contrar, rugați-l să facă acest lucru.
- Păstrați documentația pentru consultare ulterioară.

### Public țintă

Utilizatori finali

### Set documentație

Acest document face parte din setul documentației. Setul complet este format din:

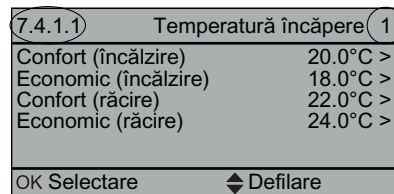
Document	Conține...	Format
Măsurile de siguranță generale	Instrucțiuni privind siguranța pe care trebuie să le citiți înainte de a exploata sistemul	Hârtie (în cutia unității interioare)
Manual de exploatare	Ghid rapid pentru utilizarea de bază	
Ghid de referință pentru utilizator	Instrucțiuni pas cu pas, detaliate, și informații de fond pentru utilizarea de bază și avansată	Fișiere digitale pe site-ul web ROTEX.

Cele mai recente versiuni ale documentației furnizate pot fi disponibile pe site-ul Web ROTEX regional sau prin intermediul instalatorului.

### Ecrane disponibile

În funcție de dispunerea sistemului și configurația de instalator, este posibil să nu fie disponibile pe telecomandă toate ecranele din acest document.

### Urme de navigare



Urmele de navigare vă permit identificarea locului în care vă aflați în structura de meniu a interfeței de utilizare. Și documentul de față menționează aceste urme de navigare.

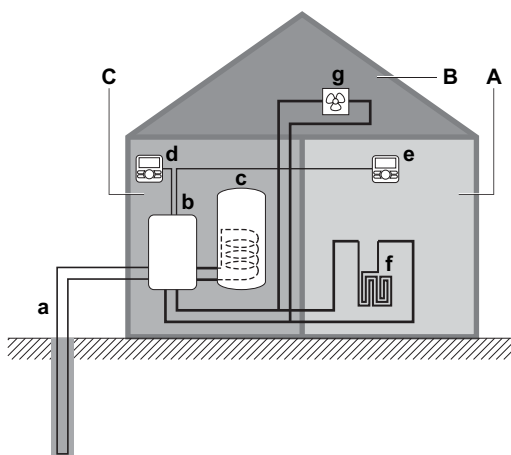
**Exemplu:** Mergeți la [7.4.1.1]: > Setări utilizator > Valori presetate > Temperatură încăpere > Confort (încălzire)

## 2 Despre sistem

În funcție de dispunerea sistemului, acesta poate:

- Încălzi un spațiu
- Produce apă caldă menajeră (dacă s-a instalat un rezervor ACM)

### 2.1 Componente într-o dispunere tipică a sistemului



- A** Zonă principală. **Exemplu:** Camera de zi.
- B** Zonă suplimentară. **Exemplu:** Dormitor.
- C** Camera tehnică. **Exemplu:** Garaj.
- a** Buclă apă sărată
- b** Pompă de caldură a unității interioare

- c Rezervor de apă caldă menajeră (ACM)
- d Telecomandă la unitatea interioară
- e Telecomandă în camera de zi, utilizată ca termostat de încăpere
- f Încălzire prin podea
- g Convectorale ale pompei de căldură sau unități serpentină ventilator

**INFORMAȚII**

Unitatea interioară și rezervorul de apă caldă menajeră (dacă s-a instalat) pot fi separate sau integrate în funcție de tipul unității de interior.

## 3 Funcționarea

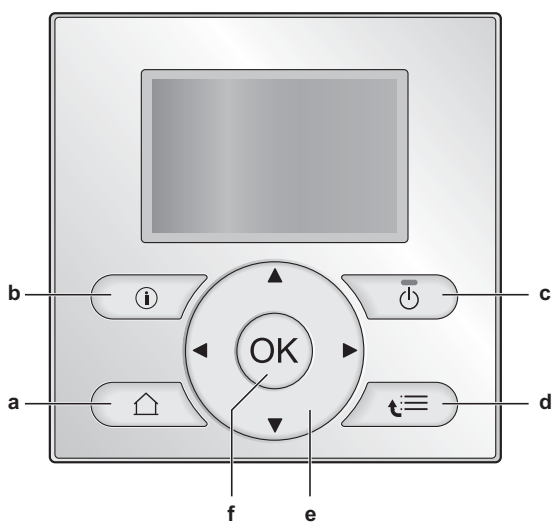
### 3.1 Prezentare generală: Funcționarea

Puteți utiliza sistemul prin intermediul interfeței de utilizare. Această parte descrie modul de utilizare a interfeței de utilizare:

Parte	Descriere
Pe scurt	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Butoane</li> <li>▪ Pictograme de stare</li> </ul>
Comandă încălzire spațiu	Cum se comandă încălzirea spațiului: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Setarea modului de funcționare a spațiului</li> <li>▪ Comanda temperaturii</li> </ul>
Comanda apei calde menajere	Cum se comandă apa caldă menajeră: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mod Reîncălzire</li> <li>▪ Mod Programat</li> <li>▪ Programat + Mod Reîncălzire</li> </ul>
Programări	Cum se selectează și se efectuează programările.
Structură de meniu	Prezentare generală a structurii de meniu
Tabel setări instalator	Prezentare generală a setărilor de instalator

### 3.2 Telecomanda pe scurt

#### 3.2.1 Butoane



a PAGINI DE PORNIRE

- Comută între paginile de pornire (când sunteți într-o pagină de pornire).
- Trece la pagina de pornire implicită (când sunteți în structura de meniu).

b **INFORMAȚII DESPRE DEFECTIUNI**

Dacă apare o defecțiune, în paginile de pornire se afișează . Apăsați pe pentru a afișa mai multe informații despre defecțiune.

c **PORNIT/OPRIT**

PORNEȘTE sau OPREȘTE una dintre comenzi (temperatura încăperii, temperatura apei la ieșire, temperatura rezervorului ACM).

d **STRUCTURĂ DE MENIU/ÎNAPOI**

- Deschide structura de meniu (când sunteți într-o pagină de pornire).
- Trece la nivelul superior (când navigați prin structura de meniu).
- Trece 1 pas înapoi (exemplu: când efectuați o programare în structura de meniu).

e **NAVIGAREA/MODIFICAREA SETĂRILOR**

- Navighează cu cursorul pe afișaj.
- Navighează prin structura de meniu.
- Modifică setările.
- Selectează un mod.

f **OK**

- Confirmă o selecție.
- Intră într-un submeniu din structura de meniu.
- Comută între afișarea valorilor efective și dorite sau între afișarea valorilor efective și de decalaj (dacă este cazul) în paginile de pornire.
- Trece la pasul următor (când efectuați o programare în structura de meniu).
- Vă permite să activați sau să dezactivați blocarea pentru copii dacă apăsați mai mult de 5 secunde într-o pagină de pornire.
- Vă permite să activați sau să dezactivați blocarea unei funcții dacă apăsați mai mult de 5 secunde în meniul principal al structurii de meniu.

**INFORMAȚII**

Dacă apăsați pe sau în timpul modificării setărilor, modificările NU se vor aplica.

#### 3.2.2 Pictograme de stare

Pictogramă	Descriere
	Mod de funcționare a spațiului = Încălzire.
	Indisponibilă.
	Unitatea funcționează.
	Temperatura dorită a încăperii = valoare presetată (Confort; în timpul zilei).
	Temperatura dorită a încăperii = valoare presetată (Economic; în timpul nopții).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La pagina de pornire Temperatură încăpere: Temperatura dorită a încăperii = în funcție de programul selectat.</li> <li>▪ La pagina de pornire a temperaturii rezervorului ACM: Mod rezervor ACM = Mod programat.</li> </ul>
	Mod rezervor ACM = Mod Reîncălzire.
	Mod rezervor ACM = Programat + mod Reîncălzire.
	La următoarea acțiune programată, temperatura dorită va crește.
	La următoarea acțiune programată, temperatura dorită NU va crește.
	La următoarea acțiune programată, temperatura dorită va scădea.
	Valoarea presetată (Confort sau Economic) valoarea programată este anulată temporar.

## 3 Funcționarea

Pictogramă	Descriere
	Sistemul va produce apă caldă menajeră pentru numărul de persoane indicat.
	Modul auxiliar al rezervorului ACM este activ sau gata de activare.
	Modul Silențios este activ.
	Modul Vacanță este activ sau gata de activare.
	Modul Blocare pentru copii și/sau modul Blocare funcție este activ.
	O sursă de încălzire externă este activă. <b>Exemplu:</b> Arzător de gaz.
	Modul Dezinfectare este activ.
	A survenit o defecțiune. Apăsați pe  pentru a afișa mai multe informații despre defecțiune.
	Modul După vreme este activ.
	Nivel permisiune utilizator = Instalator.
	Modul Dezghețare/retur ulei este activ.
	Modul Pornire la cald este activ.
	Funcționarea de urgență este activă.



### INFORMAȚII

Modul silențios NU este valabil pentru această unitate.

## 3.3 Comandă încălzire spațiu

### 3.3.1 Setarea modului de funcționare a spațiului

#### Despre modurile de funcționare a spațiului

Pompa de căldură este un model numai cu încălzire. Sistemul poate încălzi un spațiu, dar NU îl răcește.

### 3.3.2 Utilizarea paginii de pornire Temperatură încăpere

#### Pagină de pornire Temperatură încăpere tipică

În funcție de profilul de utilizator, interfața de utilizare vă oferă o pagină de pornire de bază sau detaliată. Pentru a comuta între paginile de pornire, mergeți la [7.1.3]: > Setări utilizator > Afișaj > Profil utilizator.

Profil de utilizator = Bază	Profil de utilizator = Detaliat
<p>L 15:20 Încăpere <b>20.0°C</b> ◆ Temp. efectivă</p>	<p>L 15:20 Încăpere <b>20.0°C</b> ◆ Temp. efectivă ◆ ◀ ▶ ◀ ▶ Programat M 17:30</p>

#### Pentru a citi valoarea temperaturii efective și dorite a încăperii

- 1 Mergeți la pagina de pornire Temperatură încăpere (Încăpere).

**Rezultat:** Puteți citi valoarea temperaturii efective.

**20.0°C**

Temp. efectivă

- 2 Apăsați pe .

**Rezultat:** Puteți citi valoarea temperaturii dorite.

**22.0°C**

Temp. dorită

#### Pentru a anula temporar programarea temperaturii încăperii

- 1 Mergeți la pagina de pornire Temperatură încăpere (Încăpere).
- 2 Utilizați sau pentru a regla temperatura.

#### Pentru a modifica modul de la programare la valoarea presetată

**Cerință preliminară:** Profil de utilizator = Detaliat.

- 1 Mergeți la pagina de pornire Temperatură încăpere (Încăpere).
- 2 Apăsați pe sau pentru a selecta o valoare presetată ( sau .

**Rezultat:** Modul va reveni la Programat, conform perioadei de anulare.

#### Pentru a seta perioada de anulare

- 1 Mergeți la [7.2]: > Setări utilizator > Blocare temperatură.
- 2 Selectați o valoare și apăsați pe .

- Permanent
- ore (2, 4, 6, 8)

### 3.3.3 Utilizarea paginilor de pornire Temperatură apă la ieșire (principală + suplimentară)



#### INFORMAȚII

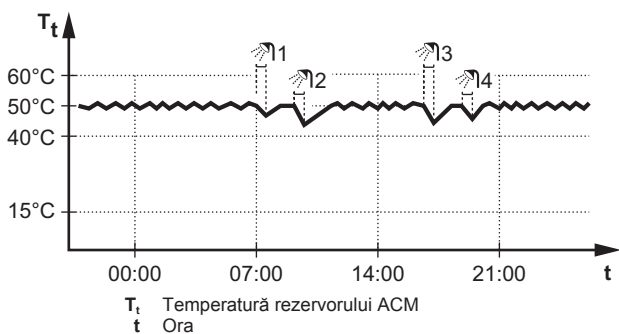
Apa la ieșire este apa trimisă către emițătoarele de căldură. Temperatura apei la ieșire dorită este setată de instalator în funcție de tipul de emițător de căldură. **Exemplu:** Încălzirea prin pardoseală este concepută pentru o temperatură mai redusă a apei la ieșire decât radiatoarele și convectoarele pompei de căldură și/sau unitățile serpentine ventilator. Setările temperaturii apei la ieșire trebuie reglate doar în caz de probleme.

Pentru informații suplimentare despre temperatura apei la ieșire, consultați ghidul de referință pentru utilizator.

## 3.4 Comanda apei calde menajere

### 3.4.1 Mod Reîncălzire

În modul de reîncălzire () , rezervorul ACM încălzește continuu până la temperatura afișată în pagina de pornire a temperaturii rezervorului ACM (exemplu: 50°C).

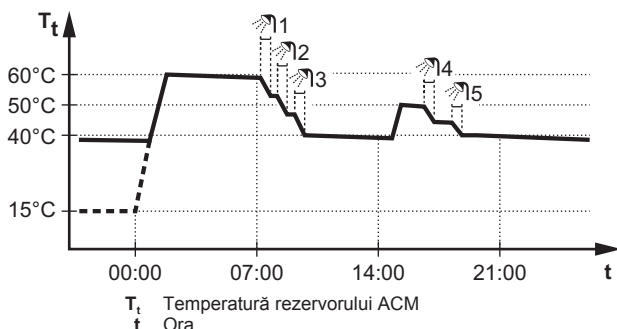


### 3.4.2 Mod Programat

În modul Programat (☺), rezervorul ACM produce apă caldă în conformitate cu un program. Cel mai bun moment pentru a lăsa rezervorul să încălzească apa este noaptea, deoarece:

- Solicitarea de încălzire a spațiului este mai redusă
- Tarifele pentru energia electrică sunt mai reduse

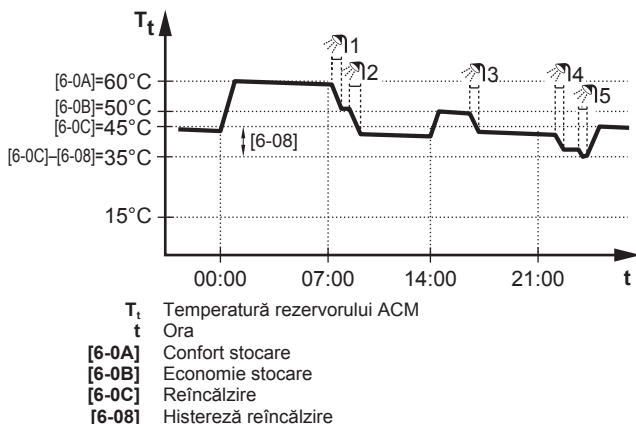
Exemplu:



### 3.4.3 Programat + Mod Reîncălzire

În modul Programat + Reîncălzire (☺ ☺), controlul apei calde menajere este similar cu cel din modul Programat. Cu toate acestea, dacă temperatura rezervorului ACM scade sub o valoare prestabilă (=temperatură reîncălzire rezervor – valoare histereză = [6-0C]–[6-0B]; exemplu: 35°C), rezervorul ACM se încălzește până când ajunge la valoarea de referință pentru reîncălzire ([6-0C]; exemplu: 45°C). Astfel se asigură disponibilitatea în orice moment a unei cantități minime de apă caldă.

Exemplu:



### 3.4.4 Utilizarea paginii de pornire Temperatură rezervor ACM

Pagini de pornire Temperatură rezervor ACM tipice

În funcție de profilul de utilizator, interfața de utilizare vă oferă o pagină de pornire de bază sau detaliată. În funcție de o setare de instalator, se afișează o temperatură efectivă sau un număr de persoane pentru a indica temperatura rezervorului de apă caldă menajeră. Exemplele din ilustrațiile de mai jos sunt în modul rezervor ACM = Programat.

Profil de utilizator = Bază	Profil de utilizator = Detaliat
<p>L 15:20 Rezervor</p> <p>60°C</p> <p>Temp. dorită</p>	<p>L 15:20 Rezervor</p> <p>60°C</p> <p>Confort stocare</p> <p>M 00:00</p>
<p>L 15:20 Rezervor</p> <p>4</p> <p>Temp. dorită</p>	<p>L 15:20 Rezervor</p> <p>4</p> <p>Confort stocare</p> <p>M 00:00</p>

Pentru a citi și a regla temperatura de reîncălzire dorită (în modul Reîncălzire și Programat)

- 1 Mergeți la [7.4.3.3]: ☰ > Setări utilizator > Valori presetate > Temperatură rezervor > Reîncălzire.

**Rezultat:** Puteți citi valoarea temperaturii de reîncălzire dorite.

- 2 Apăsați pe sau pe pentru reglare.

Pentru citirea și anularea temperaturii active sau a următoarei temperaturi programate dorite (în modul Programat sau Programat + mod Reîncălzire)

- 1 Mergeți la pagina de pornire Temperatură rezervor ACM (Rezervor).

**Rezultat:** 60°C sau se afișează 4.

- 2 Apăsați pe sau pe pentru anulare. **Notă:** Dacă temperatura dorită este după vreme, nu puteți să o modificați în pagina de pornire.

### 3.4.5 Utilizarea modului auxiliar al rezervorului ACM

Pentru a activa modul Auxiliar rezervor ACM (metoda 1)

- 1 Mergeți la pagina de pornire Temperatură rezervor ACM (Rezervor).

- 2 Apăsați pe mai mult de 5 secunde.

Pentru a activa modul Auxiliar rezervor ACM (metoda 2)

**Cerință preliminară:** Profil de utilizator = Detaliat

- 1 Mergeți la pagina de pornire Temperatură rezervor ACM (Rezervor).

- 2 Apăsați pe pentru a selecta ☰.

## 3 Funcționarea

### 3.5 Programări: Exemplu



#### INFORMAȚII

Procedurile de programare a celorlalte comenzi este similară.

În acest exemplu:

- Programarea temperaturii încăperii în modul Încălzire
- Luni = Marți = Miercuri = Joi = Vineri
- Sâmbătă = Duminică

#### Pentru programare

- 1 Mergeți la [7.3.1.1]: > Setări utilizator > Programări setate > Temp. încăpere > Setare programare încălzire.
- 2 Selectați Necompletat și apăsați pe **OK**.
- 3 Efectuați programarea pentru luni. Vedeți mai jos detaliile suplimentare.
- 4 Copiați de la luni la marți, miercuri, joi și vineri. Vedeți mai jos detaliile suplimentare.
- 5 Efectuați programarea pentru sâmbătă.
- 6 Copiați de la sâmbătă la duminică.
- 7 Salvați programul și atribuiți-i un nume. Vedeți mai jos detaliile suplimentare.

#### Pentru a efectua o programare pentru luni

- 1 Utilizați și pentru a selecta Luni.
- 2 Apăsați pe pentru a intra în programarea pentru luni.
- 3 Efectuați programarea pentru luni:
  - Utilizați și pentru a selecta o intrare.
  - Utilizați și pentru a modifica valoarea unei intrări.

#### Pentru a copia de la o zi la alta

- 1 Selectați ziua din care doriți să copiați și apăsați pe **OK**.  
**Exemplu:** luni.
- 2 Selectați Copiere zi și apăsați pe **OK**.
- 3 Setati zilele în care doriți să copiați la Da și apăsați pe **OK**.  
**Exemplu:** marți = Da, miercuri = Da, joi = Da și vineri = Da.

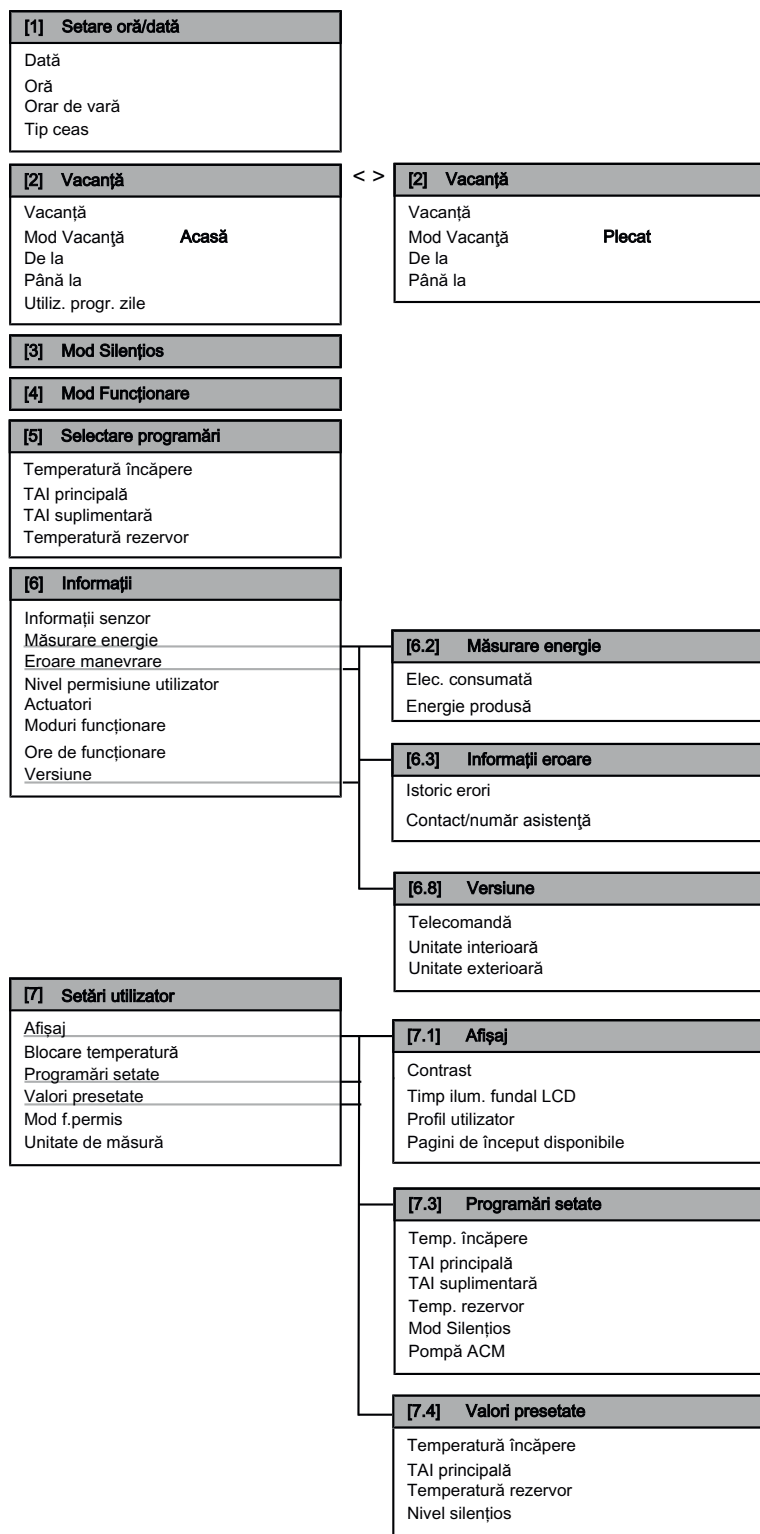
#### Pentru a salva programul

- 1 Apăsați pe **OK**, selectați Salvare programare și apăsați pe **OK**.
- 2 Selectați Def.de utiliz.1, Def.de utiliz.2 sau Def.de utiliz.3 și apăsați pe **OK**.
- 3 Schimbați numele și apăsați pe **OK**. (Valabil numai pentru programările temperaturii încăperii). **Exemplu:** ProgramulMeuSăptămânal

#### Pentru a selecta programul pe care doriți să îl utilizați în mod curent

- 1 Mergeți la [5]: > Selectare programări.
- 2 Selectați pentru care comandă doriți să utilizați un program.  
**Exemplu:** [5.1] Temperatură încăpere.
- 3 Selectați pentru care mod de funcționare doriți să utilizați un program. **Exemplu:** [5.1.1] Încălzire.
- 4 Selectați un program predefinit sau definit de utilizator și apăsați pe **OK**.

## 3.6 Structura de meniu: Prezentare generală a setărilor de utilizator



## 4 Sfaturi pentru economisirea energiei



### INFORMAȚII

Funcționalitatea de măsurare a energiei NU se aplică și/sau NU este valabilă pentru toate unitățile, dacă este calculată de unitate. Dacă se utilizează aparate de măsură externe, opționale, afișarea măsurării energiei este valabilă.



### INFORMAȚII

Modul silențios și nivelul silențios NU sunt valabile pentru această unitate.



### INFORMAȚII

- Unitatea interioară comunică cu placa de circuite integrate a unității interioare care comandă partea hidraulică a pompei de căldură geotermale.
- Unitatea exterioară comunică cu placa de circuite integrate a unității exterioare care comandă modulul compresorului pompei de căldură geotermale.

## 3.7 Setări instalator: Tabele ce trebuie completate de instalator

### 3.7.1 Expert rapid

Setare	Implicit	Completați...
<b>Rețea de alimentare cu tarif kWh preferențial [A.2.1.6]</b>		
Tarif kWh prefer.	0 (Nu)	
<b>Setări de încălzire a spațiului [A.2.1]</b>		
Metodă comandă unitate	0 (Comandă TAI)	
Locație controler	1 (În încăpere)	
Număr zone TAI	0 (1 zonă TAI)	
Mod funcț. pompă	1 (Probă)	
<b>Setările apei calde menajere [A.2.2]</b>		
Pompă ACM	0 (Nu)	
<b>Termostate [A.2.2]</b>		
Tip contact principal	1 (Termo P/ OPR.)	
Tip contact suplim.	1 (Termo P/ OPR.)	
Senzor extern	0 (Nu)	
<b>Placă I/O digitală [A.2.2.6]</b>		
Surs.ext.încălz.rez.	0 (Nu)	
Ieșire alarmă	0 (Normal deschis)	
<b>Placă solicitări [A.2.2.7]</b>		
Placă solicitări	0 (Nu)	
<b>Măsurare energie [A.2.2]</b>		
Contor kWh extern 1	0 (Nu)	
Contor kWh extern 2	0 (Nu)	
<b>Capacități (măsurare energie) [A.2.3]</b>		
ÎR: pas 1	3 kW	
ÎR: pas 2	3 kW	
<b>Urgență automată [A.5.1.2]</b>		
Funcț. urgență automată	Manuală	



### INFORMAȚII

Urgență automată: În mod implicit, NU este permisă funcționarea încălzitorului de rezervă în timpul funcționării în regim de urgență. Acest lucru înseamnă că atunci când are loc o defecțiune a pompei de căldură, utilizatorul trebuie să confirme manual faptul că încălzitorul de rezervă poate funcționa în timpul urgenței. Dacă locuința rămâne nesupravegheată pentru perioade mai lungi, vă recomandăm ca setarea [A.5.1.2] Funcț. urgență automată să fie fixată la Automată.

### 3.7.2 Comandă încălzire spațiu

Setare	Implicit	Completați...
<b>Temperatura apei la ieșire: Zona principală [A.3.1.1]</b>		
Mod Val. ref. TAI	1 (După vreme)	
Setare încălzire după vreme	-20/15/60/25	
<b>Temperatura apei la ieșire: Zona suplimentară [A.3.1.2]</b>		
Mod Val. ref. TAI	1 (După vreme)	
Setare încălzire după vreme	25/60/15/-20	
<b>Temperatura apei la ieșire: Emițător delta T [A.3.1.3]</b>		
Încălzire	8°C	
<b>Temperatura apei la ieșire: Modulare [A.3.1.1.5]</b>		
TAI modulată	0 (Nu)	
<b>Temperatura apei la ieșire: Tipul de emițător [A.3.1.1.7]</b>		
Tip emițător	0 (Rapid)	

### 3.7.3 Comanda apei calde menajere [A.4]

Setare	Implicit	Completați...
Mod valoare referință	1 (Reîncăl. +progr.)	
Tip citire val. ref.	0 (Temperatură)	
Val. de ref. maximă	60°C	

### 3.7.4 Contact/număr asistență [6.3.2]

Setare	Implicit	Completați...
Contact/număr asistență	—	

## 4 Sfaturi pentru economisirea energiei

### Sfaturi privind temperatura încăperii

- Asigurați-vă că temperatura dorită a încăperii nu este NICIODATĂ prea ridicată și este ÎNTOTDEAUNA conform dorinței dvs. Fiecare grad neutilizat poate economisi până la 6% din costurile de încălzire.
- NU creșteți temperatura dorită a încăperii pentru a grăbi încălzirea spațiului. Spațiul NU se va încălzi mai repede.
- Când dispunerea sistemului cuprinde emițătoare de căldură lente (exemplu: încălzire în podea), evitați fluctuațiile mari ale temperaturii dorite a încăperii și NU lăsați temperatura încăperii să scadă prea mult. Reîncălzirea încăperii va dura mai mult și consumul de energie va fi mai mare.



- Folosiți un program săptămânal pentru necesitățile dvs. normale de încălzire a spațiului. Dacă este necesar, vă puteți abate cu ușurință de la program:
  - Pentru perioade mai scurte: puteți anula temperatura programată a încăperii. **Exemplu:** Când dați o petrecere sau plecați pentru câteva ore.
  - Pentru perioade mai lungi: puteți utiliza modul Vacanță. **Exemplu:** Când stați acasă pe durata vacanței sau când plecați pe durata vacanței.

#### Sfaturi privind temperatura rezervorului ACM

- Asigurați-vă că numărul (apă caldă disponibilă pentru x persoane) din pagina de pornire a temperaturii rezervorului ACM NU este mai mare decât cerințele dvs.
- Utilizați un program săptămânal pentru necesitățile dvs. normale de apă caldă menajeră (numai în modul Programat).
  - Programați încălzirea rezervorului ACM la o valoare presetată (Confort stocare = valoare mai ridicată a temperaturii rezervorului ACM) în timpul nopții, deoarece atunci solicitarea de încălzire a spațiului este mai redusă, iar tarifele la energia electrică pot fi mai reduse.
  - Dacă încălzirea rezervorului ACM o dată pe noapte nu este suficientă, programați încălzirea suplimentară a rezervorului ACM la o valoare presetată (Economie stocare = valoare mai redusă a temperaturii rezervorului ACM) în timpul zilei.
- Asigurați-vă că temperatura dorită a rezervorului ACM NU este prea ridicată. **Exemplu:** După instalare, reduceți zilnic temperatura rezervorului ACM cu câte 1°C și verificați dacă mai dispuneți de suficientă apă caldă.
- Programați PORNIREA pompei de apă caldă menajeră numai în perioadele din zi când apa caldă este necesară imediat. **Exemplu:** dimineața și seara.

## 5 Întreținere și deservire

### 5.1 Prezentare generală: Întreținere și deservire

Instalatorul trebuie să efectueze o întreținere anuală. Puteți găsi numărul de contact/asistență prin intermediul interfeței de utilizare.

În calitate de utilizator final, trebuie să:

- Păstrați curată interfața de utilizare, folosind o cârpă moale și umedă. NU utilizați detergenți.
- Verificați regulat dacă presiunea apei indicată de manometru este mai mare de 1 bar.

#### Agent frigorific

Acest produs conține gaze fluorurate cu efect de seră cuprinse în Protocolul de la Kyoto. NU eliberați gazul în atmosferă.

Tip agent frigorific: R410A

Valoare potențială încălzire globală: 1975

În funcție de legislația în vigoare, pot fi cerute controale periodice pentru scăpări de agent frigorific. Contactați instalatorul pentru mai multe informații.

### 5.2 Pentru a găsi datele de contact/ numărul de asistență

Mergeți la [6.3.2]:  > Informații > Eroare manevrare > Contact/ număr asistență.

## 6 Depanarea

### 6.1 Simptom: Vă este prea frig (cald) în camera de zi

Cauză posibilă	Acțiune de remediere
Temperatura dorită a încăperii este prea scăzută (ridicată).	Măriți (scădeți) temperatura dorită a încăperii.  Dacă problema se repetă zilnic, efectuați una dintre următoarele operațiuni: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Măriți (scădeți) valoarea presetată a temperaturii încăperii.</li> <li>• Reglați programarea temperaturii încăperii.</li> </ul>
Nu se poate ajunge la temperatura dorită a încăperii.	Creșteți temperatura dorită a apei la ieșire în funcție de tipul emițătorului de căldură.

### 6.2 Simptom: apa de la robinet este prea rece

Cauză posibilă	Acțiune de remediere
Apa caldă menajeră s-a epuizat din cauza consumului neobișnuit de ridicat.	Dacă aveți nevoie imediat de apă caldă menajeră, activați modul Auxiliar al rezervorului ACM. Pe de altă parte, astfel apare un consum suplimentar de energie.
Temperatura dorită a rezervorului ACM este prea redusă.	Dacă puteți aștepta, anulați (creșteți) temperatura activă sau următoarea temperatură programată dorită, astfel încât să se producă în mod excepțional mai multă apă caldă.  Dacă problema se repetă zilnic, efectuați una dintre următoarele operațiuni: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Creșteți valoarea presetată a temperaturii rezervorului ACM.</li> <li>• Reglați programarea temperaturii rezervorului ACM. <b>Exemplu:</b> Programați încălzirea suplimentară a rezervorului ACM la o valoare presetată (Economie stocare = temperatură mai redusă a rezervorului) în timpul zilei.</li> </ul>

### 6.3 Simptom: Defecțiune a pompei de căldură

Dacă pompa de căldură nu pornește, încălzitorul de rezervă poate servi drept încălzitor de rezervă și poate prelua sarcina încălzirii în mod automat sau nu. Dacă se activează urgența automată și apare o defecțiune a pompei de căldură, încălzitorul de rezervă va prelua automat sarcina încălzirii. Dacă apare o defecțiune a pompei de căldură și nu se activează urgența automată, vor înceta furnizarea apei calde menajere și încălzirea spațiului și vor necesita recuperarea manuală. Apoi, interfața de utilizare vă va solicita să confirmați dacă încălzitorul de rezervă poate prelua sau nu sarcina încălzirii. Dacă se defectează pompa de căldură, pe interfața de utilizare va apărea ①.

Cauză posibilă	Acțiune de remediere
Pompa de căldură este defectă.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Apăsați pe ① pentru a vizualiza o descriere a problemei.</li><li>▪ Apăsați din nou pe ①.</li><li>▪ Selectați OK pentru a permite încălzitorului de rezervă să preia sarcina încălzirii.</li><li>▪ Chemați distribuitorul local pentru a repara pompa de căldură.</li></ul>



#### INFORMAȚII

Atunci când încălzitorul de rezervă preia sarcina încălzirii, consumul de electricitate va fi considerabil mai mare.

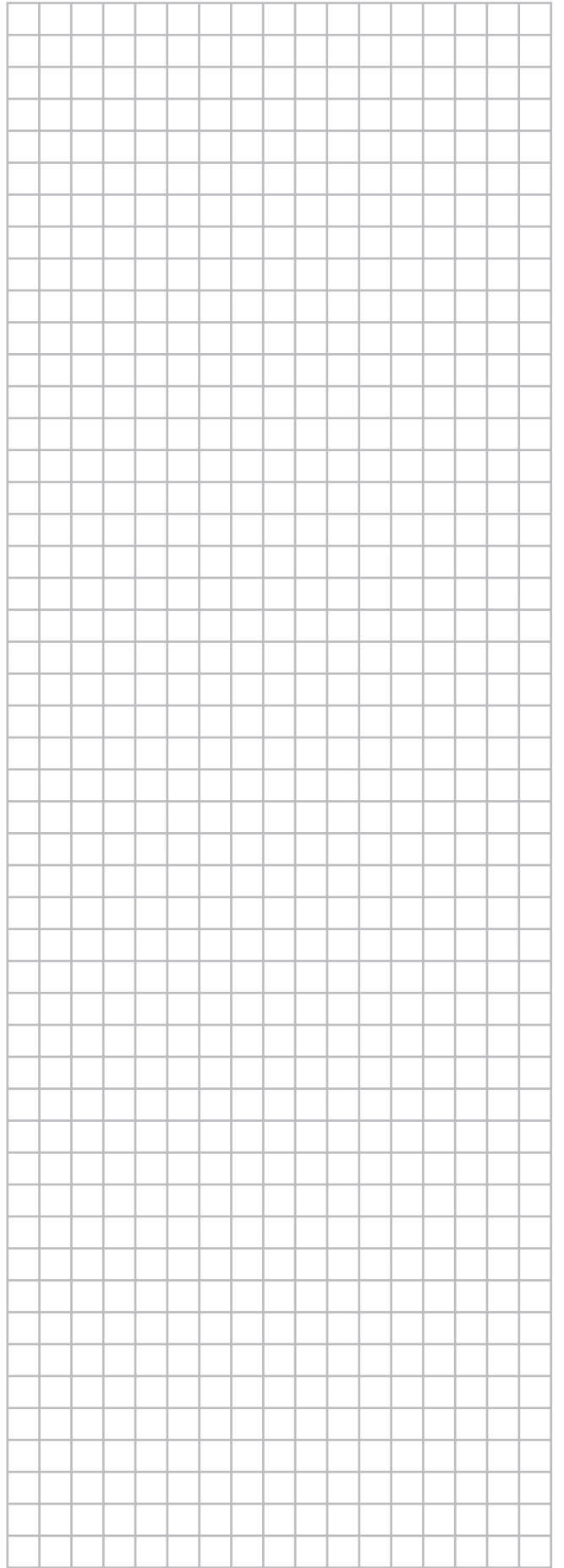
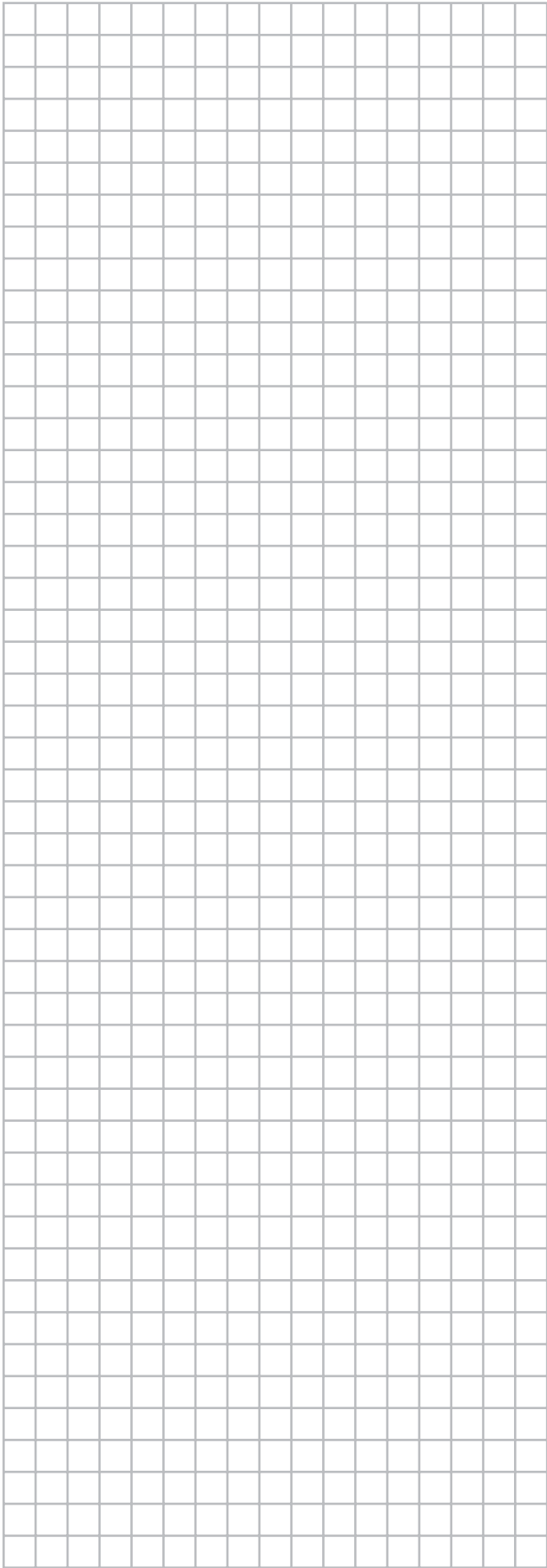
## 7 Glosar

#### ACM = Apă caldă menajeră

Apă caldă utilizată, în orice tip de clădire, în scop menajer.

#### TAI = Temperatura apei la ieșire

Temperatura apei la evacuarea apei din pompa de căldură.





4P353880-1 000000P

# ROTEX

Ⓓ **ROTEX Heating Systems GmbH**  
Langwiesenstraße 10 · D-74363 Güglingen  
Fon +49(7135)103-0 · Fax +49(7135)103-200  
e-mail info@rotex.de www.rotex.de

ⒼⒷ **ROTEX** products distributed  
in the United Kingdom by:

**DAIKIN AIRCONDITIONING UK Ltd.**

The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT 13 ONY  
Tel. +44 845 645 641 9000 · Fax +44 845 641 9009  
www.daikin.co.uk

Ⓘ In Italia i prodotti **ROTEX**  
sono commercializzati tramite:

**DAIKIN AIRCONDITIONING ITALY S.p.A.**

**Sede operativa**

Via Milano, 6 - 20097 San Donato Milanese MI-Italy  
Tel. +39 02 51619.1 · Fax +39 02 51619222  
e-mail info@rotexitalia.it · www.rotexitalia.it  
**Numero verde ROTEX 800-886699**

Ⓕ **ROTEX** Représenté  
en France par:

**ROTEX Heating Systems SARL**

1, rue des Artisans · F-68280 Sundhoffen  
Tel. +33 (0)3 89 21 74 70 · Fax +33 (0)3 89 21 74 74  
e-mail info@rotex.fr · www.rotex.fr

Ⓑ **ROTEX**  
Vertegenwoordigd in België door:  
Représenté en Belgique par:

**DAIKIN AIRCONDITIONING BELGIUM NV**

Avenue Franklin 1B · B-1300 Wavre  
Tel. +32 (0)10 23 72 23 · Fax +32 (0)10 24 49 10  
e-mail info@daikin.be · www.daikin.be

Ⓔ En España los productos  
**ROTEX** se comercializan por:

**DAIKIN AIRCONDITIONING SPAIN**

Calle Labastida 2 · E-28034 Madrid  
Tel. +34 91 334 5600 · Fax +34 91 334 5630  
e-mail marketing@daikin.es · www.daikin.es

Errore și modificările tehnice sunt rezervate 03/2014